

11 Juli 1893.

Aan Justitie.

Mede-aardoening van:

over uitleningsverdrag met
Engeland.BIJLAGEN
te weten:

RETROACTA 6516.

conf. Just.

INDEX FOLIO



Onder dankbetuiging voor de inlichtingen, mij vereestekt bij Uwe mijne van 7 Juni ll. Afd. 2^e, n^o 221, heb ik de eer U. E. mede te deelen, dat ik mij met de ^{juistig} op het Britsch ontwerp van een uitleningsverdrag bijna gemaakte opmerkingen, bijna geheel kan vereenigen. Slechts een paar punten van art. II geven mij tot nadere gedachtenisfeling aanleiding.

In het "Draft" worden onder 1 en 2 genoemd: "murder" en "manslaughter"; de vraag doet zich voor, of ~~my~~ ^{onder} deze redactie wel begrepen zijn: ~~benoemd onder zijn tot uitlening in~~ ~~geval van kindermoord en kinderdood~~ slag, dat bij ons speciale delicten zijn?

Op het wetspoor van art. 2 sub
1^e van het bestaand verdrag met
Engeland zou kunnen gelezen worden:

1. Murder (including assassination com-
mitted on a child), or, and.
2. Manslaughter (including infanticide).

Nel is maar wordt het hier
bedeelde bezwaar gedeeltelijk opge-
lezen door de laatste zinsrede van
art. II, waarin H. E. wellicht
gemeend heeft in de voorgestelde
beperkte redactie te kunnen berusten;
intusschen verneem ik gaarne nader
Uwe meening hieromtrent.

Dat met "rape" in n^o 15
verkrachting (viol.) bedoeld wordt
kan niet twijfelachtig zijn, daar
het ook in het ^{thans} met Engeland bestaande
verdrag ^{is het} zoo voorkomt; ~~het is het~~
mij op dien grond ^{niet} overbodig ~~te~~ radere
inlichting op dit punt te Londen
te doen vragen? -

Wat n^o 21 betreft, zoo staat
het vast dat "abandoning" en
"exposing children" behooren te ver-
vallen, daar wij om die delicten niet
kunnen uitbreiden. Maar ik vraag
mij af of: "unlawfully detaining
children" ^{begrepen is onder} hetzelfde is delict:
verbergings (recel) van een kind,
genuemd onder n^o 9 van art. 2 onzer
uitbreidingswet? -

Ternijf er m. i. geen
bezwaar bestond tegen art. XI,
meende ik dat onzerzijds geen gebruik
behoefde te worden gemaakt van de
aangeboden gelegenheid om art. XII
in te vullen.

H. E. vereenigde zich hiermede,
doch onze ambtgenoot van Koloniën
merkt mij deswege het volgende op:

(f. i. van het met postlood onbevalde
in inkomend nummer 7405.)

Gaarne verneem ik van H. E.

of het beaamen van ^{onzen} genaemden
Antiquary
Collega wel als juist te

beschouwen is, en zoo ja, welk

voorstel mij dan ten deze aan

Engeland zonder behooren te

doen. -

J
De m. v. R. L.